



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG | Postfach 2361 | D-74013 Heilbronn

GETRAG S.P.A
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

3 Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
18448813

4 Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
19.03.2018

8 Rechnungs-/Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of Invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

SupplierNo.

91000936

(91953)

10	Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11	Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références		12	Unsere Abt. Department N° service	13	Hausruf Phone Tél	14	Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°				
	412		550003874301			VKV				2018/294190				
19	Versandart Means of transport Mode d'expédition		20	frei free franco	21	Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage		22	Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition		23	Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg		24
	by forwarder			X		see below			64998			brutto gross brut	64,00	53,00 netto net net
25	Versandanschrift Address of consignee Adresse du destinataire								26	Abladestelle Rec. location Lieu de livraison				
GETRAG S.P.A PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN									14248					
27	28	Sachnummer Identification No. Identification N°			29	Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart / Type of Packing / Type d'emballage			30	Menge Qty. Qte.	31	ME Unit Unité		

1 9009069760

92907201

3.720,00 pieces

DESF 50x60x8 R02Z01

N. ZST.: 08.03.18 FPM75616F

Packmittel

PAL

PALETTE

pcs.

1

fill quant

3.720,00

180 176718
50080 11410
180 176723

FRUELINE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales, toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous parviennent être transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Rosenbergstraße 22, D-74072 Heilbronn
Phone ++49 (0) 7131 / 636-0
Fax ++49 (0) 7131 / 636-388

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank (BLZ 620 501 01) 7 406 501 735
IBAN: DE84 6205 0101 7406 5017 35
BIC/SWIFT-Code: SOLADEST

KSK Heilbronn
(BLZ 620 500 00) 4 123
IBAN: DE96 6205 0000 0000 0041 23
BIC/SWIFT-Code: HEIDDE66

Südwestbank Heilbronn
(BLZ 620 607 00) 653 219 800
IBAN: DE19 6009 0700 0663 2190 00
BIC/SWIFT-Code: SWBSDESSXXX

Commerzbank
(BLZ 620 400 00) 2 107 001
IBAN: DE57 6204 0360 0210 7001 00
BIC/SWIFT-Code: COBADEFFXXX

Kommundilgesellschaft, Sitz Heilbronn, Registergericht HRAS93 * persönlich haftende Gesellschafterin Heilbronn und Bach + Co. GmbH Sitz Heilbronn, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Ing (TU) Markus Schwerdtfeger, Dipl.-Ing Richard Onclerth * USt-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000



VERSAND-AUFTRAG

der Firma KACO GmbH & Co. KG, Rosenbergstraße 22, DE - 74072 Heilbronn

Tel.: (07131) 636-309 Lukas Klein Fax: (07131) 636-245 - Abt. Export
email: Lukas.Klein@kaco.de

LANDVERKEHR

Heilbronn, 19.03.2018

SCHWEITZER GMBH & CO. TEL 07141 245130
INTERNATIONALE SPEDITION KG EMAIL: teresa.giannone@schweitzer-spedition.de
Z.HD. TERESA GIANNONE
CARL-BENZ-STRASSE 23
71634 LUDWIGSBURG

wir sandten Ihnen am: durch :

Ref.-Nr.: 2018 / 615215

Markierung: KACO 64997, 64998

Anzahl und Verpackung: 2 PALLETS (MEASUREMENT: 1 / 65 X 80 X 50 CM
1 / 61 X 80 X 60 CM)

Inhalt: SEALING PARTS

Gewicht: brutto 159,00 kg / netto 137,00 kg

Rechnungswert: € 8.746,63

Frankatur: EX WORKS, PACKING INCLUDED, DUTY UNPAID

MOEGLICHKEIT
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (Bari)

23 MAR 2018

Empfänger: GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
IT - 70026 MODUGNO (BARI)

"Picevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Bemerkungen:

Anlage

Abholung am _____
KFZ-Zeichen _____
Name _____

Übernahmebestätigung des Fahrers:
Obige Sendung vollständig und in Ordnungsgemäßem
Zustand übernommen!

Unterschrift _____



Transportanmeldung (Transport Announcement)

Versender/Lieferant an Spediteur (Consignor/Supplier to Forwarder)



1) Versender/Lieferant/Kontaktdaten/Kreditoren (Consignor/Supplier/Contact details/Creditors)

KAGO GmbH & Co. KG Rosenburgstraße 22 DE-74072 Heilbronn	
3) Ansprechperson / Telefonnummer / E-Mail-Adresse (Contact details)	
Lukas Klein Mail: Lukas.Klein@kago.de phone: 00497131536309	
5) Beladungsstelle (Place of Loading)	Versandabteilung
6) Beladungsdatum (Date of Loading)	Pickup 19.03.2018
7) Öffnungszeiten (Opening Time)	pickup time between 08:00-12:00 and 13:00-18:30

2) Kontaktdaten Transportdienstleister
(Contact details Carrier)

SCHWEITZER GMBH & CO. INTERNATIONALE SPEDITION KG 7460 TERESA GRANNONE CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG	TEL 07141 245130 EMAIL: teresa.grannone@schweitzer-
DD.MM.YYYY * expected delivery time or time window at Consignee	

4) Einfreigabedatum/Einfreigabezeit
(Expected delivery date)

8) Empfänger (Consignee):

GETRAG S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICALMINI 4 IT-70026 MODUGNO (BA)	contact: Mr. Angelo Gagliardi Mail: Angelo.Gagliardi@magna.com phone: +39 080 5838540
--	---

9) Materialnummer/ material number	10) Benennung/name	11) Lieferschein/delivery note	12) Stückzahl/ quantity	13) Gebindeart (z.B. Karton, Palette, Gitterbox etc.) type of packaging	14) Abmessungen dimensions (cm)			15) Volumen volumen (m³)	16) Bruttogewicht gross weight (kg)	17) Zollgut custom goods	18) Stapelbarkeit stackability (e.g. 1+1; 1+2...)
					l	b	h				
2517053901 9009069760	2517053901 9009069760	2018/448612 2018/448613	15600 3720	PALETTE PALETTE	65 65	80 80	50 60	0,28 0,312	95 64		1+2 1+2
19) Summe (Total)			19320	20) Summe (Totale)			LUDWIGSBURG, 19.03.2018 KAGO S.P.A.				

21) Vom Transportdienstleister auszufüllen! To be filled in by the freight carrier	Abweichung/Deviation	RG/Stückzahl/KG/Quantity
Falls das angemeldete Gewicht/Stückzahl vom tatsächlichen abweicht, bitte rechts eintragen! If the weight/quantity differ from the actual, please fill in right.		

gelbe Felder
sind
Pflichtfelder;
Yellow fields
are minimum
requirements!

23 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Die Sendung ist bis 12 Uhr des Vortages beim Spediteur anzumelden (Consignment has to be announced the previous day until 12:00 a.m.)



Seit über ...

**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-002260 vom 20.03.2018



18-002260

Ludwigsburg, 20.03.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur KACO GMBH & CO. KG ROSENBERGSTRASSE 22 74072 HEILBRONN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 23.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu HEILBRONN Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 20.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 615215	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 159
		15 Umfang cbm	
Summe: Totalt		2,00 EP 159,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 KACO GMBH & CO. KG D-74072 HEILBRONN Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 18-002260 empfangen am 23.03.2018 Réception des marchandises le 23 MAR 2018 GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604